

Art.-Nr.: R6206350



(DE) ACHTUNG!

Vor Beginn der Montagearbeiten lesen Sie bitte aufmerksam die Sicherheitshinweise!

(EN) WARNING!

Before assembling, please read carefully the safety instructions!

(NL) LET OP!

Lees de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat met de montage begint!

(FR) ATTENTION!

Avant le début des travaux de montage, prière de lire attentivement les consignes de sécurité

(IT) ATTENZIONE!

Prima di installare leggere attentamente l'avviso di sicurezza!

(ES) ATENCIÓN!

Antes de comenzar con los trabajos de montaje leer detenidamente los avisos de seguridad!

(PL) UWAGA!

Przed przystąpieniem do prac montażowych uważnie należy przeczytać wskazówki bezpieczeństwa!

(FI) HUOMIO!

Ennen asennuksien aloittamista pyydämme Teitä lukemaan turvaohjeet huolellisesti!

(CZ) POZOR!

Než začnete provádět montážní práci, přečtěte si důkladně bezpečnostní pokyny!

(RU) ВНИМАНИЕ!

До начала монтажных рабт внимательно прочтите эти указания по технике безопасности!

(GR) ΠΡΟΣΟΧΗ!

Πριν την διεξαγωγή της συναρμολόγησης διαβάστε προσεκτικά τις υποδείξεις ασφαλείας!

(RO) ATENȚIUNE!

A se citi cu atenție îndicațiile privind siguranța, înainte de începerea montării!

(BG) ВНИМАНИЕ!

Преди Да Започнете работите по монтажа прочете Те Внимание Те УпоибаТ ВнимаТе За Безопасност!

(TR) DİKKAT!

Montaj başlamadan önce güvenlik talimatnamesini titizlikle okuyunuz!

(HU) FIGYELEM!

A szerelési munkát megkezdésé előtt figyelmesen olvassa el a biztonsági útmutatókat!

(SV) OBS!

Läs säkerhetsanvisningarna nog innan du börjar med monteringsarbetena!

(HR) POZOR!

Prije početka montaže molimo pozorno pročitajte sigurnosne naputke!

(SL) POZOR!

Prisim, da pred začetkom montaže, zaradi varnosti preberete vas navodila, ki so prilozena!

(SK) POZOR!

Pred tým ako začnete robiť montážne práce, prečítajte si dôkladne bezpečnostné pokyny!

(PT) CUIDADO!

Antes de iniciar os trabalhos de montagem por favor leia atentamente os avisos de segurança!

(BA) POZOR!

Prije početka montaže molimo pažljivo pročitajte sigurnosne upute!

(LT) DĖMESIO!

Norėdami saugiai ir teisingai sumontuoti šviestuvą vadovaukitės šia instrukcija!

(ET) HOIATUS!

Enne monteerimist lugege ohutusjuhised tähelepanelikult läbi!

(DA) OBS!

Læs sikkerhedsinformationen nøje, før du monterer produktet!

(NO) ADVARSEL!

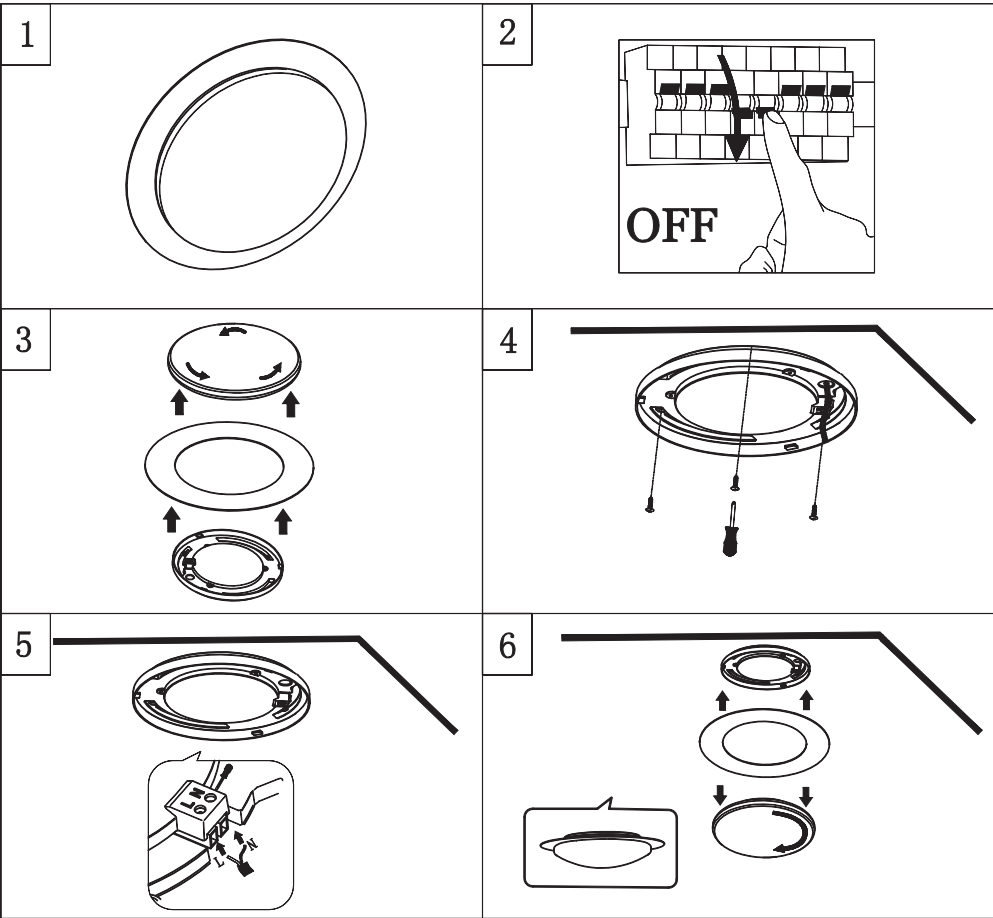
Les sikkerhetsinformasjonen nøye før du monterer produktet!

(LV) UZMANĪBU!

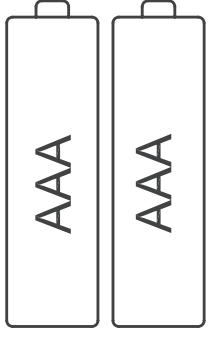
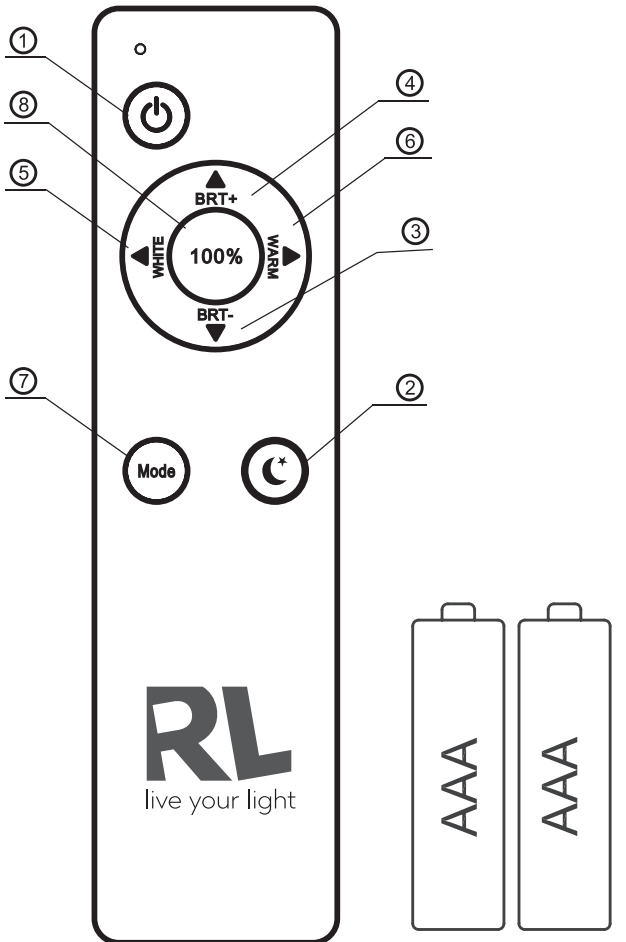
Pirms montāžas uzmanīgi izlasiet drošības norādījumus!



Art.-Nr.: R6206350



230V~ 50Hz, 1 x LED 13W



Reality Leuchten GmbH
TRIO International GmbH
Dieselstr. 4
D-59823 Arnsberg
www.reality-leuchten.de

WEEE-Reg. Nr.: DE79273666
TRIO Lighting Iberica s.l.: RAEE 4544
TRIO Lighting Italia s.r.l.: RAEE IT1302000007829
TRIO Lighting Scandinavia Oy: WEEE PIR2005Y354114/214

Developed in Germany by Made in PRC

REV 2.1



Reality Leuchten GmbH | Dieselstr. 4 | D-59823 Arnsberg | www.reality-leuchten.de

DE

Funktionsbeschreibung ohne Fernbedienung

Die Leuchte über dem Hauptschalter/Wandschalter eingeschalt wird sich das zuletzt mit der Fernbedienung eingestellte Lichtszenario ein (Memory Effect).

Achtung! Würde die Leuchte mit der Fernbedienung zuletzt ausgeschaltet durch den Hauptschalter eingeschaltet, so wird das zuletzt eingestellte Lichtszenario wieder eingestellt.

Nachricht: Das Nachlicht wird eingeschaltet, die Hauptbeleuchtung erlischt langsam, wenn diese vorher eingeschalt war.

3 & 4. Helligkeitserhöhung: Die Regulierung erfolgt stufenweise. Durch kurzes Drücken lassen sich die einzelnen Stufen ansteuern. Durch dauerhaftes Drücken der Taste wird das Maximum bzw. Minimum an Helligkeit erreicht.

Achtung! Würde eine Mittelstufe über die Tasten 5 bzw. 6 eingestellt, kann diese Einstellung beim Regulieren der Helligkeit verloren gehen.

5 & 6. White: Farbtemperatureinstellung
Warm: Farbtemperatur warm/weiß
Warm: Color setting - warm/white
Warm: Régler de la couleur blanc/chaud
7. Mode: Zyklischer Modus schalten
Here, the "100% brightness - off - night light functions are interconnected and

NL

Beschrijving van de lamp werkt zonder de afstandsbediening

Als de lamp ingeschakeld wordt met de hoofdschakelaar/wandschakelaar, wordt erbedient het laatste lichtszenario dat met de afstandsbediening (gehoofdeffect) werd ingesteld.

Oplette! De lamp ingeschakeld als met de afstandsbediening, kan het niet opnieuw ingeschakeld worden met de wandschakelaar. Indien de lamp niet eerder ingeschakeld was, wordt het laatste lichtszenario ingesteld.

3 & 4. Helderheidsverhoging: de aanpassing verloopt in fases. Door kort te drukken, kunnen de individuele fases beheerd worden. Door permanent op de knop te drukken wordt de maximale of minimale helderheid bereikt.

Oplette! Als er een gemiddelde tussenwaarde is ingesteld via de toetsen 5 en/6, kan deze instelling verloren gaan wanneer de helderheid wordt ingesteld.

5 & 6. Wit: Kleurinstelling - warm wit
Warm: Color setting - warm/white
Warm: Régler de la couleur blanc/chaud
7. Modus: Cyclische modi schakelen
Here, the "100% brightness - off - night light functions are interconnected and

PL

Opis działania światła bez pilota

Jedli światło jest włączane przez włącznik główny / przycisk czynnony, urządzenie włącza ostatnie zapamiętane scenariusz oświetlenia, który został ostatnio ustawiony za pomocą pilota (efekt pamięci).

Uwaga! Jeśli światło zostanie włączone za pomocą pilota, nie można go ponownie włączyć za pomocą włącznika ściennego w przypadku, gdy nie było wcześniej włączone.

3 & 4. Zwiększenie jasności: Regulacja odbywa się stopniowo. Dzięki krótkim przyciskom na przyciskach, można sterować wieloma stopniami jasności. Przez dłuższe naciskanie przycisku, uzyskuje się maksymalną lub minimalną jasność.

Uwaga! Jeśli ustawiono pośrednią wartość jasności za pomocą przycisków 5 i/6, może ona zostać utraconiona podczas regulacji jasności.

5 & 6. Biały: Ustawienie koloru światła
Warm: Color setting - warm/white
Warm: Régler de la couleur blanc/chaud
7. Tryb: Cykliczne tryby przełączania
Here, the "100% brightness - off - night light functions are interconnected and

3 & 4. Regulacja jasności: Regulacja jasności odbywa się stopniowo. Naciśnięcie przycisków na przyciskach, można sterować wieloma stopniami jasności. Przez dłuższe naciskanie przycisków, uzyskuje się maksymalną lub minimalną jasność.

Uwaga! Ustawienie pośredniej wartości jasności za pomocą przycisków 5 i/6 może zostać utracone podczas regulacji jasności.

5 & 6. Biały: Ustawienie koloru światła
Warm: Color setting - warm/white
Warm: Régler de la couleur blanc/chaud
7. Tryb: Cykliczne tryby przełączania
Here, the "100% brightness - off - night light functions are interconnected and

3 & 4. Regulacja jasności: Regulacja jasności odbywa się stopniowo. Naciśnięcie przycisków na przyciskach, można sterować wieloma stopniami jasności. Przez dłuższe naciskanie przycisków, uzyskuje się maksymalną lub minimalną jasność.

Uwaga! Ustawienie pośredniej wartości jasności za pomocą przycisków 5 i/6 może zostać utracone podczas regulacji jasności.

5 & 6. Biały: Ustawienie koloru światła
Warm: Color setting - warm/white
Warm: Régler de la couleur blanc/chaud
7. Tryb: Cykliczne tryby przełączania
Here, the "100% brightness - off - night light functions are interconnected and

EN

Description of the how the light works without the remote control unit

If the light is switched on by the main switch / wall switch, it will provide the lighting scenario which was last set using the remote control unit (memory effect).

Attention! If the light was last switched off using the remote control unit, it cannot be switched on again via the wall switch due to the memory effect.

Operation of the remote control
The enclosed remote control unit can be used universally for all lights of this type. This also means that several lights can be controlled with the same remote control unit.

1. ON/OFF: The light is switched off completely.
After being switched on again it adjusts to 100% brightness. All previous light settings are reset.

2. Brightness: The night light is switched on. The main light slowly fades if it was switched on previously.

3 & 4. Brightness regulator: The adjustment takes place in stages. By pressing for a short period, it is possible to control the individual stages. Pressing the button permanently results in the maximum or minimum brightness being reached.

Attention! If a mixed shade has been set via buttons 5 and/6, this setting may be lost when adjusting the brightness.

5 & 6. White: Colour setting - cold white
Warm: Colour setting - warm/white
Warm: Régler de la couleur blanc/chaud
7. Mode: Cyclical modes switch
Here, the "100% brightness - off - night light functions are interconnected and

3 & 4. Brightness regulator: The adjustment takes place in stages. By pressing for a short period, it is possible to control the individual stages. Pressing the button permanently results in the maximum or minimum brightness being reached.

Attention! If a mixed shade has been set via buttons 5 and/6, this setting may be lost when adjusting the brightness.

5 & 6. White: Colour setting - cold white
Warm: Colour setting - warm/white
Warm: Régler de la couleur blanc/chaud
7. Mode: Cyclical modes switch
Here, the "100% brightness - off - night light functions are interconnected and

3 & 4. Brightness regulator: The adjustment takes place in stages. By pressing for a short period, it is possible to control the individual stages. Pressing the button permanently results in the maximum or minimum brightness being reached.

Attention! If a mixed shade has been set via buttons 5 and/6, this setting may be lost when adjusting the brightness.

5 & 6. White: Colour setting - cold white
Warm: Colour setting - warm/white
Warm: Régler de la couleur blanc/chaud
7. Mode: Cyclical modes switch
Here, the "100% brightness - off - night light functions are interconnected and

3 & 4. Brightness regulator: The adjustment takes place in stages. By pressing for a short period, it is possible to control the individual stages. Pressing the button permanently results in the maximum or minimum brightness being reached.

Attention! If a mixed shade has been set via buttons 5 and/6, this setting may be lost when adjusting the brightness.

5 & 6. White: Colour setting - cold white
Warm: Colour setting - warm/white
Warm: Régler de la couleur blanc/chaud
7. Mode: Cyclical modes switch
Here, the "100% brightness - off - night light functions are interconnected and

3 & 4. Brightness regulator: The adjustment takes place in stages. By pressing for a short period, it is possible to control the individual stages. Pressing the button permanently results in the maximum or minimum brightness being reached.

Attention! If a mixed shade has been set via buttons 5 and/6, this setting may be lost when adjusting the brightness.

5 & 6. White: Colour setting - cold white
Warm: Colour setting - warm/white
Warm: Régler de la couleur blanc/chaud
7. Mode: Cyclical modes switch
Here, the "100% brightness - off - night light functions are interconnected and

3 & 4. Brightness regulator: The adjustment takes place in stages. By pressing for a short period, it is possible to control the individual stages. Pressing the button permanently results in the maximum or minimum brightness being reached.

Attention! If a mixed shade has been set via buttons 5 and/6, this setting may be lost when adjusting the brightness.

5 & 6. White: Colour setting - cold white
Warm: Colour setting - warm/white
Warm: Régler de la couleur blanc/chaud
7. Mode: Cyclical modes switch
Here, the "100% brightness - off - night light functions are interconnected and

3 & 4. Brightness regulator: The adjustment takes place in stages. By pressing for a short period, it is possible to control the individual stages. Pressing the button permanently results in the maximum or minimum brightness being reached.

FR

Description des fonctions sans la télécommande

Si la lampe est allumée avec l'interrupteur principal/l'interrupteur mural, c'est le programme d'éclairage réglé en dernier avec la télécommande qui s'exécute (effet mémoire).

Attention! Si la lampe a été éteinte en dernier avec la télécommande, elle ne peut pas être rallumée avec l'interrupteur mural en raison de l'effet mémoire.

Description des fonctions avec la télécommande
La télécommande ci-jointe est universelle et utilisable pour toutes les lampes de ce type. Cela signifie également qu'il est possible de commander plusieurs lampes avec la même télécommande. La commande synchronise les lampes (fonction de mémorisation).

1. ON/OFF: La lampe est complètement allumée ou éteinte et se règle à nouveau sur la luminosité à 100 % lors du rallumage. Tous les réglages effectués auparavant sont alors remis à zéro.

2. Niveau de luminosité: La lumière est allumée, l'éclairage principal s'éteint lentement s'il était allumé avant.

3 & 4. Régulateur de luminosité: Le réglage se fait par paliers. Les différences sont réglées par une légère pression ou la touche. En appuyant en continu sur la touche, on atteint la luminosité maximale ou minimale.

Attention! Si un mélange de couleurs a été réglé avec les touches 5 ou 6, ce paramétrage peut être perdu lors du réglage de la luminosité.

5 & 6. Blanc: Régler de la couleur blanc/chaud
Warm: Régler de la couleur blanc/chaud
7. Réglage de la luminosité: Sélectionner les différents degrés de réglage par une légère pression, sélectionner les modes cycliques
Les fonctions « 100% luminosité - OFF - fonction de mémoire » sont activées et

3 & 4. Régulateur de luminosité: Le réglage se fait par paliers. Les différences sont réglées par une légère pression ou la touche. En appuyant en continu sur la touche, on atteint la luminosité maximale ou minimale.

Attention! Si un mélange de couleurs a été réglé avec les touches 5 ou 6, ce paramétrage peut être perdu lors du réglage de la luminosité.

5 & 6. Blanc: Régler de la couleur blanc/chaud
Warm: Régler de la couleur blanc/chaud
7. Réglage de la luminosité: Sélectionner les différents degrés de réglage par une légère pression, sélectionner les modes cycliques
Les fonctions « 100% luminosité - OFF - fonction de mémoire » sont activées et

3 & 4. Régulateur de luminosité: Le réglage se fait par paliers. Les différences sont réglées par une légère pression ou la touche. En appuyant en continu sur la touche, on atteint la luminosité maximale ou minimale.

Attention! Si un mélange de couleurs a été réglé avec les touches 5 ou 6, ce paramétrage peut être perdu lors du réglage de la luminosité.

5 & 6. Blanc: Régler de la couleur blanc/chaud
Warm: Régler de la couleur blanc/chaud
7. Réglage de la luminosité: Sélectionner les différents degrés de réglage par une légère pression, sélectionner les modes cycliques
Les fonctions « 100% luminosité - OFF - fonction de mémoire » sont activées et

3 & 4. Régulateur de luminosité: Le réglage se fait par paliers. Les différences sont réglées par une légère pression ou la touche. En appuyant en continu sur la touche, on atteint la luminosité maximale ou minimale.

Attention! Si un mélange de couleurs a été réglé avec les touches 5 ou 6, ce paramétrage peut être perdu lors du réglage de la luminosité.

5 & 6. Blanc: Régler de la couleur blanc/chaud
Warm: Régler de la couleur blanc/chaud
7. Réglage de la luminosité: Sélectionner les différents degrés de réglage par une légère pression, sélectionner les modes cycliques
Les fonctions « 100% luminosité - OFF - fonction de mémoire » sont activées et

3 & 4. Régulateur de luminosité: Le réglage se fait par paliers. Les différences sont réglées par une légère pression ou la touche. En appuyant en continu sur la touche, on atteint la luminosité maximale ou minimale.

Attention! Si un mélange de couleurs a été réglé avec les touches 5 ou 6, ce paramétrage peut être perdu lors du réglage de la luminosité.

5 & 6. Blanc: Régler de la couleur blanc/chaud
Warm: Régler de la couleur blanc/chaud
7. Réglage de la luminosité: Sélectionner les différents degrés de réglage par une légère pression, sélectionner les modes cycliques
Les fonctions « 100% luminosité - OFF - fonction de mémoire » sont activées et

3 & 4. Régulateur de luminosité: Le réglage se fait par paliers. Les différences sont réglées par une légère pression ou la touche. En appuyant en continu sur la touche, on atteint la luminosité maximale ou minimale.

Attention! Si un mélange de couleurs a été réglé avec les touches 5 ou 6, ce paramétrage peut être perdu lors du réglage de la luminosité.

5 & 6. Blanc: Régler de la couleur blanc/chaud
Warm: Régler de la couleur blanc/chaud
7. Réglage de la luminosité: Sélectionner les différents degrés de réglage par une légère pression, sélectionner les modes cycliques
Les fonctions « 100% luminosité - OFF - fonction de mémoire » sont activées et

3 & 4. Régulateur de luminosité: Le réglage se fait par paliers. Les différences sont réglées par une légère pression ou la touche. En appuyant en continu sur la touche, on atteint la luminosité maximale ou minimale.

RU

Описание работы светильника без пульта дистанционного управления

Если включение светильника производится с помощью главного выключателя / настенного выключателя, выполняется настройка освещения, заданная в последнюю раз на пульте дистанционного управления (эффект памяти).

Внимание! Если светильник в последний раз был выключен с помощью пульта дистанционного управления, его нельзя включить с помощью настенного выключателя сразу после завершения операции.

Описание работы светильника с пультом дистанционного управления
Включая в комплект поставки универсальный дистанционный пульт управления, мы хотим предложить вам возможность контролировать работу нескольких светильников. Синхронизируя управление несколькими осветительными приборами (функция памяти).

1. ON/OFF: Выключить и включить устройство.
После включения включение возвращается к функциям 100%. Все остальные настройки сбрасываются.

2. Настройка освещения: Включение режима ночного освещения. Интенсивность освещения основной лампы постепенно уменьшается в случае, если она была включена до момента включения ночного режима.

3 & 4. Регулятор яркости: Включение и выключение устройства. Различия яркости регулируются с помощью ступенчатого регулирования. Постоянное нажатие кнопки позволяет контролировать отдельные этапы процесса регулирования. Длительное нажатие указанной кнопки позволяет установить максимальный или минимальный режим.

Внимание! При установлении смешанного режима освещения с помощью кнопок 5 и / или 6 данные настройки могут быть потеряны в случае

5 & 6. Белый: Настройка цвета - холодный белый
Warm: Настройка цвета - теплый белый
7. Режим: Циклическое переключение режимов
Здесь функции « 100% яркость - выкл. - режим освещения » соединены

3 & 4. Регулятор яркости: Включение и выключение устройства. Различия яркости регулируются с помощью ступенчатого регулирования. Постоянное нажатие кнопки позволяет контролировать отдельные этапы процесса регулирования. Длительное нажатие указанной кнопки позволяет установить максимальный или минимальный режим.

Внимание! При установлении смешанного режима освещения с помощью кнопок 5 и / или 6 данные настройки могут быть потеряны в случае

5 & 6. Белый: Настройка цвета - холодный белый
Warm: Настройка цвета - теплый белый
7. Режим: Циклическое переключение режимов
Здесь функции « 100% яркость - выкл. - режим освещения » соединены

3 & 4. Регулятор яркости: Включение и выключение устройства. Различия яркости регулируются с помощью ступенчатого регулирования. Постоянное нажатие кнопки позволяет контролировать отдельные этапы процесса регулирования. Длительное нажатие указанной кнопки позволяет установить максимальный или минимальный режим.

Внимание! При установлении смешанного режима освещения с помощью кнопок 5 и / или 6 данные настройки могут быть потеряны в случае

5 & 6. Белый: Настройка цвета - холодный белый
Warm: Настройка цвета - теплый белый
7. Режим: Циклическое переключение режимов
Здесь функции « 100% яркость - выкл. - режим освещения » соединены

3 & 4. Регулятор яркости: Включение и выключение устройства. Различия яркости регулируются с помощью ступенчатого регулирования. Постоянное нажатие кнопки позволяет контролировать отдельные этапы процесса регулирования. Длительное нажатие указанной кнопки позволяет установить максимальный или минимальный режим.

Внимание! При установлении смешанного режима освещения с помощью кнопок 5 и / или 6 данные настройки могут быть потеряны в случае

5 & 6. Белый: Настройка цвета - холодный белый
Warm: Настройка цвета - теплый белый
7. Режим: Циклическое переключение режимов
Здесь функции « 100% яркость - выкл. - режим освещения » соединены

3 & 4. Регулятор яркости: Включение и выключение устройства. Различия яркости регулируются с помощью ступенчатого регулирования. Постоянное нажатие кнопки позволяет контролировать отдельные этапы процесса регулирования. Длительное нажатие указанной кнопки позволяет установить максимальный или минимальный режим.

Внимание! При установлении смешанного режима освещения с помощью кнопок 5 и / или 6 данные настройки могут быть потеряны в случае

5 & 6. Белый: Настройка цвета - холодный белый
Warm: Настройка цвета - теплый белый
7. Режим: Циклическое переключение режимов
Здесь функции « 100% яркость - выкл. - режим освещения » соединены

3 & 4. Регулятор яркости: Включение и выключение устройства. Различия яркости регулируются с помощью ступенчатого регулирования. Постоянное нажатие кнопки позволяет контролировать отдельные этапы процесса регулирования. Длительное нажатие указанной кнопки позволяет установить максимальный или минимальный режим.

Внимание! При установлении смешанного режима освещения с помощью кнопок 5 и / или 6 данные настройки могут быть потеряны в случае

5 & 6. Белый: Настройка цвета - холодный белый
Warm: Настройка цвета - теплый белый
7. Режим: Циклическое переключение режимов
Здесь функции « 100% яркость - выкл. - режим освещения » соединены

3 & 4. Регулятор яркости: Включение и выключение устройства. Различия яркости регулируются с помощью ступенчатого регулирования. Постоянное нажатие кнопки позволяет контролировать отдельные этапы процесса регулирования. Длительное нажатие указанной кнопки позволяет установить максимальный или минимальный режим.

GR

Περιγραφή του τρόπου λειτουργίας του φωτιστικού σώματος χωρίς την μονάδα απομακρυσμένου ελέγχου

Εάν το φωτιστικό σώμα ενεργοποιηθεί μέσω του γενικού διακόπτη / επιτοίχιου διακόπτη, η μονάδα προεπιλέγει το σενάριο φωτισμού που είχε οριστεί κατά την τελευταία χρήση της μονάδας απομακρυσμένου ελέγχου (πρόσφατο).

Προσοχή! Εάν το φωτιστικό σώμα εστιάστηκε τελευταία φορά με τη μονάδα απομακρυσμένου ελέγχου, δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί μέσω του γενικού διακόπτη.

Περιγραφή του τρόπου λειτουργίας του φωτιστικού σώματος με την μονάδα απομακρυσμένου ελέγχου
Η προσέγγιση αυτή παρέχει στον καταναλωτή τη δυνατότητα να ελεγχθεί η λειτουργία πολλών φωτιστικών σώματων μέσω της μονάδας ελέγχου απομακρυσμένου ελέγχου. Δεν πρόκειται ο συντονισμός των φωτιστικών σωμάτων.

1. ON/OFF: Το φωτιστικό σώμα ανάβει/σβήνει πλήρως. Αφού ενεργοποιηθεί, η λειτουργία επιστρέφει στο 100%. Όλες οι προεπιλεγμένες ρυθμίσεις επιστρέφουν στο 0.

2. Ρύθμιση της έντασης του φωτός: Η ένταση του φωτός μειώνεται σταδιακά, εάν ήταν ενεργή πριν από την ενεργοποίηση.